

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**  
**МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА**

Сектор за материјално-финансијске послове

07 број 404-ЈН-325/19-05

31.12.2019. године

Београд

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**  
**ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ УСЛУГА:**

**Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних  
листова**

**ЈН број 325/19**

---

Београд, децембар, 2019. година

На основу чл. 39., 52. став 2. и 61. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту: Закон), члана 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС”, број 86/15 и 41/19), Одлуке о покретању поступка јавне набавке 07 број 404-ЈН-325/19-02 од 31.12.2019. године и Решења о образовању комисије за јавну набавку 07 број 404-ЈН-325/19-03 од 31.12.2019. године, припремљена је:

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**  
**у поступку јавне набавке мале вредности услуга:**  
**Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова**  
**ЈН број 325/19**

Поглавље	Назив поглавља	Страна
I	Општи подаци о јавној набавци	3
II	Подаци о предмету јавне набавке	4
III	Врста добара; место испоруке; техничке карактеристике- Спецификација; посебни захтеви	5
IV	Услови за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова	6-8
V	Упутство понуђачима како да сачине понуду	9-16
VI	Образац понуде	17-21
VII	Модел уговора	22-26
VIII	Образац трошкова припреме понуде	27
IX	Образац изјаве о независној понуди	28
X	Образац изјаве понуђача о испуњавању услова из члана 75. Закона	29
XI	Образац изјаве подизвођача о испуњавању услова из члана 75. Закона	30
XII	Образац изјаве о средству финансијског обезбеђења	31

Конкурсна документација садржи 31 страну.

**I**  
**ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ**

**1. Подаци о наручиоцу:**

Назив наручиоца: Министарство унутрашњих послова,  
Адреса: Београд, Кнеза Милоша 103.  
ПИБ: 100184116  
Матични број: 07008104  
Интернет страница Наручиоца: [www.mup.gov.rs](http://www.mup.gov.rs)

**2. Врста поступка јавне набавке:**

Предметна јавна набавка се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.

**3. Предмет јавне набавке:**

Предмет јавне набавке ЈН број 325/19 је услуга: Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казнених листова

Позив за подношење понуда за предметну јавну набавку је објављен на Порталу јавних набавки и на интернет страници Наручиоца [www.mup.gov.rs](http://www.mup.gov.rs)

**4. Циљ поступка:**

Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења Уговора о јавној набавци.

**5. Резервисана јавна набавка:**

Није у питању резервисана јавна набавка.

**6. Електронска лицитација:**

Не спроводи се електронска лицитација.

**7. Контакт (лице или служба):**

e-mail: [natasa.dilapric@mup.gov.rs](mailto:natasa.dilapric@mup.gov.rs)

**8. Рок у којем ће Наручилац донети одлуку о додели Уговора:**

Одлуку о додели Уговора, Наручилац ће донети у року до **10 (десет) дана** од дана јавног отварања понуда.

**9. Позив за регистрацију добављача на сајту за набавке Министарства унутрашњих послова:**

Министарство унутрашњих послова је кроз систем софтверске апликације увело електронске набавке и омогућило регистрацију понуђача, како би били у могућности да директно учествују и прате све набавке у оквиру Министарства.

Позивају се добављачи да се региструју на сајту Министарства унутрашњих послова, адреса: [www.mup.gov.rs](http://www.mup.gov.rs), банер електронске набавке.“

## II ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Предмет јавне набавке број **325/19** су услуге: Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казнених листова.

Техничка спецификација дефинисана је у поглављу III конкурсне документације.

- **Назив и ознака из општег речника набавки:**

ОРН: 79530000 – услуге превођења текста.

Предметна јавна набавка није обликована по партијама.

*Приликом израде понуде, молимо да предметну Конкурсну документацију детаљно проучите и у свему поступите по њој. За додатне информације и објашњења, потребно је да се благовремено обратите наручиоцу. Заинтересована лица дужна су да прате портал Јавних набавки и интернет страницу наручиоца како би благовремено били обавештени о изменама, допунама и појашњењима Конкурсне документације, јер је наручилац у складу са чланом 63 став 1. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) дужан да све измене и допуне конкурсне документације објави на Порталу Јавних набавки и на интернет страници наручиоца. У складу са чланом 63. став 2. и 3. Закона о јавним набавкама, Наручилац ће, додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, објави на порталу јавних набавки и на својој интернет страници.*

**III**  
**ВРСТА УСЛУГА; МЕСТО ИЗВРШЕЊА, - ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА И**  
**ПОСЕБНИ ЗАХТЕВИ**

**АНГАЖОВАЊЕ СУДСКИХ ТУМАЧА ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ ИНОСТРАНИХ КАЗНЕНИХ ЛИСТОВА**

Сходно члану 22. Европске конвенције о међусобном пружању правне помоћи у кривичним стварима из 1959.године, којом је уређено узајамно достављање пресуда изречених држављанима држава уговорница, Одељење за статистичку аналитику и развој добија од Министарства правде пресуде за наше држављане који су починили кривична дела у Белгији, Шведској, Аустрији, Немачкој, Швајцарској, Норвешкој, Данској, Чешкој, Италији, Русији, итд.

Имајући у виду да се пресуде достављају на немачком, француском, руском, енглеском, финском, фламанском, мађарском и на другим језицима, потребно је ангажовати судске тумаче који би добијене иностране пресуде преводили на српски језик. Преведене пресуде се достављају надлежним полицијским управама по месту рођења или месту пребивалишта лица, ради ажурног вођења казнене евиденције.

- **Ова услуга се састоји од:** ангажовања судских тумача за превођење иностраних казнених листова.
- **Место извршења услуге:** Београд, ул. Кнеза Милоша бр. 101.
- **Динамика извршења услуге:** сукцесивно, по захтеву Наручиоца.
- **Рок извршења услуге:** не може бити дужи од 45 дана од дана пријема захтева.

Редни број	Језик са кога се врши превођење	Јединица мере	Оквирна количина
1	Немачки језик	лист	6500
2	Француски језик	лист	1000
3.	Дански језик	лист	800

**ПОСЕБАН ЗАХТЕВ:**

**Посебни захтеви које треба да испуни понуђач, а од којег зависи прихватљивост понуде**

- **Доказ да је уписан у регистар судских тумача, (фотокопија решења о постављењу преводица).**

Место и датум

Понуђач

(потпис овлашћеног лица)

**НАПОМЕНА:** Понуђачи су обавезни да потпишу поглавље III (Врста; техничке карактеристике – спецификација) чиме потврђују да понуду подnose сагласно свим техничким захтевима Наручиоца, таксативно наведеним у поглављу III конкурсне документације, а које у потпуности разуме и прихвата. Уколико понуду подноси група понуђача, поглавље III мора бити потписано од стране овлашћеног лица сваког члана заједничке понуде. У том случају поглавље III копирати/штампати у потребном броју примерака.

IV  
**УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗЈН**  
**И**  
**УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА**  
**ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ**

Право на учешће у поступку предметне јавне набавке има понуђач који испуњава **обавезне услове** за учешће, дефинисане чланом 75. ЗЈН, понуђач доказује на начин дефинисан у следећој табели, **и то:**

Р.бр	ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ	НАЧИН ДОКАЗИВАЊА
1.	Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (чл. 75. ст. 1. тач. 1) ЗЈН);	<b>ИЗЈАВА</b> (модел изјава у прилогу конкурсне документације), којом понуђач под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. ст. 1. тач. 1) до 4) и став 2. ЗЈН, дефинисане овом конкурсном документацијом
2.	Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (чл. 75. ст. 1. тач. 2) ЗЈН);	
3.	Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (чл. 75. ст. 1. тач. 4) ЗЈН);	
4.	Да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (чл. 75. ст. 2. ЗЈН).	

## УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

- Испуњеност **обавезних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке наведених у табеларном приказу обавезних услова под редним бројем 1, 2, 3 и 4. у складу са чл. 77. ст. 4. ЗЈН, понуђач доказује достављањем **ИЗЈАВЕ** (*дата у прилогу конкурсне документације*), којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. ст. 1. тач. 1) до 4), чл. 75. ст. 2. ЗЈН, дефинисане овом конкурсном документацијом.
- **Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем**, у складу са чланом 80. ЗЈН, подизвођач мора да испуњава обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) ЗЈН. У том случају понуђач је дужан да за подизвођача достави **ИЗЈАВУ** подизвођача (*модел изјаве у прилогу конкурсне документације*), потписану од стране овлашћеног лица подизвођача.
- **Уколико понуду подноси група понуђача**, сваки понуђач из групе понуђача мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) ЗЈН, а додатне услове испуњавају заједно. У том случају **ИЗЈАВА** (*модел изјаве у прилогу конкурсне документације*), мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача.
- Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.
- Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да затражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави копију доказа о испуњености услова, а може и да затражи на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова. Ако понуђач у остављеном, примереном року који не може бити краћи од пет дана, не достави тражене доказе, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву. Уколико наручилац буде захтевао достављање доказа о испуњености обавезних услова за учешће у поступку предметне јавне набавке (свих или појединих доказа о испуњености услова), понуђач ће бити дужан да достави:

### • ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ

- 1) Чл. 75. ст. 1. тач. 1) ЗЈН, услов под редним бројем 1. наведен у табеларном приказу **обавезних услова – Доказ:**

**Правна лица:** Извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног привредног суда;

**Предузетници:** Извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из одговарајућег регистра.

- 2) Чл. 75. ст. 1. тач. 2) ЗЈН, услов под редним бројем 2. наведен у табеларном приказу **обавезних услова – Доказ:**

**Правна лица:** 1) Извод из казнене евиденције, односно уверење **основног суда** на чијем подручју се налази седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре. **Напомена:** Уколико уверење Основног суда не обухвата податке из казнене евиденције за кривична дела која су у надлежности редовног кривичног одељења Вишег суда, потребно је поред уверења Основног суда доставити **И УВЕРЕЊЕ ВИШЕГ СУДА** на чијем подручју је седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица, којом се потврђује да правно лице није осуђивано за кривична дела против привреде и кривично дело примања мита; 2) Извод из казнене евиденције **Посебног одељења за организовани криминал Вишег суда у Београду**, којим се потврђује да правно лице није

осуђивано за неко од кривичних дела организованог криминала; 3) Извод из казнене евиденције, односно уверење **надлежне полицијске управе МУП-а**, којим се потврђује да законски заступник понуђача није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и неко од кривичних дела организованог криминала (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта законског заступника). Уколико понуђач има више законских заступника дужан је да достави доказ за сваког од њих.

**Предузетници и физичка лица:** Извод из казнене евиденције, односно уверење **надлежне полицијске управе МУП-а**, којим се потврђује да није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта).

**Докази не могу бити старији од два месеца пре отварања понуда.**

3) Чл. 75. ст. 1. тач. 4) ЗЈН, услов под редним бројем 3. наведен у табеларном приказу **обавезних услова** - **Доказ:** Уверење Пореске управе Министарства финансија да је измирио доспеле порезе и доприносе и уверење надлежне управе локалне самоуправе да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода или потврду надлежног органа да се понуђач налази у поступку приватизације.

**Докази не могу бити старији од два месеца пре отварања понуда.**

Понуђачи који су регистровани у Регистру понуђача који води Агенција за привредне регистре не достављају доказе о испуњености услова из члана 75. став 1. тачке 1) до 4) ЗЈН, сходно чл. 78. ЗЈН.

Понуђач није дужан да доставља доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа, и то:

Уколико је доказ о испуњености услова електронски документ, понуђач доставља копију електронског документа у писаном облику, у складу са законом којим се уређује електронски документ.

Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају тражени докази, понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе.

Ако понуђач има седиште у другој држави, наручилац може да провери да ли су документи којима понуђач доказује испуњеност тражених услова издати од стране надлежних органа те државе.



V

**УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**

**1. Подаци о језику на којем понуда мора да буде састављена**

Понуду и остала документа, која понуђач доставља уз конкурсну документацију, мора доставити на српском језику.

Документација на страном језику мора бити преведена од стране овлашћеног судског тумача – превод у оригиналу, или у суду/општини оверена фотокопија оригинала (осим техничке документације – каталози, која се прилаже у изворном облику – непреведена).

**2. Начин на који понуда мора да буде сачињена**

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти или кутији је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди. Понуду доставити на адресу: Министарство унутрашњих послова, Београд, Булевар Зорана Ћинђића 104, са знаком: „**Понуда за јавну набавку услуга: Ангажовање судских тумача за преводње иностраних казнених листова, ЈН број 325/19 – НЕ ОТВАРАТИ**“.

- **Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране Наручиоца до 14.01.2020. године до 10:00 часова.**

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа.

Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде.

У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

- **Јавно отварање понуда одржаће се 14.01.2020. године у 11:00 часова, у радним просторијама Наручиоца, у Београду, Булевар Зорана Ћинђића 104.**

Пре почетка поступка јавног отварања понуда, представници понуђача, који ће присуствовати поступку отварања понуда, дужни су да наручиоцу предају оверено овлашћење, на основу којег ће доказати овлашћење за учешће у поступку јавног отварања понуда.

***Неблаговремену понуду наручилац ће по окончању поступка отварања вратити понуђачу неотворену, са знаком да је поднета неблаговремена понуда.***

**3. Понуда мора да садржи:**

1. Попуњене, од стране понуђача и потписане све делове обрасца понуде;
2. Доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. ЗЈН на начин прецизиран конкурсном документацијом и то за понуђача, за чланове групе понуђача (уколико понуду подноси група понуђача) и за подизвођача (уколико ће извршење набавке бити делимично поверено подизвођачу), с тим да је начин доказивања истих таксативно набројан у поглављу IV конкурсне документације;
3. Попуњене, од стране понуђача и потписане остале изјаве које чине саставни део понуде, а које су садржане у обрасцима који су саставни део конкурсне документације, с тим да образац Трошкови понуде није неопходно попуњити и потписати;
4. Потписано поглавље III конкурсне документације - *Врста; техничке карактеристике* –

*спецификација; посебни захтеви; место испоруке; гарантни рок;*

5. Потписан Модел уговора;

6. Споразум групе понуђача (уколико понуду подноси група понуђача)

7. Доказе који се односе на испуњеност посебних захтева од којих зависи прихватљивост понуде.

Обрасце дате у конкурсној документацији, односно податке који морају бити њихов саставни део, понуђачи попуњавају читко, а овлашћено лице понуђача исте потписује.

Уколико понуђачи подnose заједничку понуду, група понуђача може да се определи да обрасце дате у конкурсној документацији потписују сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће попуњавати и потписивати обрасце дате у конкурсној документацији - не односи се на обрасце који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу.

Уколико понуђачи подnose заједничку понуду, обрасци који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу, достављају се за сваког учесника у заједничкој понуди посебно и сваки од учесника у заједничкој понуди потписује образац који се на њега односи. У случају да се понуђачи определе да један понуђач из групе потписује обрасце дате у конкурсној документацији (изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу), наведено треба дефинисати споразумом којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који чини саставни део заједничке понуде сагласно чл. 81. Закона.

#### **4. Понуда са варијантама**

Подношење понуде са варијантама **није** дозвољено.

#### **5. Партије:**

Предметна јавна набавка није обликована по партијама.

#### **6. Начин измене, допуне и опозива понуде**

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду, на начин који је одређен за подношење понуде. Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења, односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Министарство унутрашњих послова, Београд, Булевар Зорана Ђинђића 104, са знаком:

„Измена понуде за јавну набавку услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казнених листова, ЈН број 325/19, - НЕ ОТВАРАТИ**“ или

„Допуна понуде за јавну набавку услуга **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казнених листова, ЈН број 325/19, - НЕ ОТВАРАТИ**“ или

„Опозив понуде за јавну набавку услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казнених листова, ЈН број 325/19, - НЕ ОТВАРАТИ**“.

Понуђач може поднету понуду изменити, допунити или опозвати у року за подношење понуда и то на следећи начин: - у случају измене или допуне понуде, **понуђач уз допис, који је потписан од стране овлашћеног лица**, доставља само измењене делове односно доставља допуну већ поднете понуде уз обавезу да у допису наведе број под којим је првобитно достављена понуда заведена код наручиоца и назначи да ли се ради о измени појединих делова или о допуни.

Измене односно допуне учињене на напред наведени начин сматраће се саставним делом понуде уместо раније достављених.

У случају опозива понуде понуђач доставља наручиоцу допис **који је потписан од стране овлашћеног лица**, у коме се наводи да понуђач опозива своју понуду у целости, уз обавезно навођење броја под којим је понуда заведена код наручиоца након чега ће му понуда бити враћена.

Након истека рока за подношење понуда понуђач не може мењати нити опозвати своју понуду.

На полеђини коверте, или на кутији навести назив и седиште понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

## **7. Учествовање у заједничкој понуди или као подизвођач**

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди, или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде (поглавље VI), понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

## **8. Понуда са подизвођачем**

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем дужан је да у Обрасцу понуде и обрасцем структуре цена и упутством како да се попуни (поглавље VI) наведе да понуду подноси са подизвођачем, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50% као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у Обрасцу понуде наводи назив и седиште подизвођача, уколико ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу.

Уколико уговор о јавној набавци буде закључен између наручиоца и понуђача који подноси понуду са подизвођачем, тај подизвођач ће бити наведен и у Уговору о јавној набавци. Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености услова који су наведени у (поглављу IV) конкурсне документације, у складу са Упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача, ради утврђивања испуњености тражених услова.

Уколико понуђач достави понуду са подизвођачем, наручилац не предвиђа могућност, преноса доспелих потраживања директно подизвођачу, за део набавке која се извршава преко тог подизвођача.

## **9. Заједничка понуда**

Понуду може поднети група понуђача.

Саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, **а који обавезно садржи:**

**1) податке о члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем;**

**2) опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.**

Група понуђача је дужна да достави све доказе о испуњености услова који су наведени у конкурсној документацији, у складу са Упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговара задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругари.

## **10. Захтеви у погледу начина рока и услова плаћања, као и друге околности од којих зависи прихватљивост понуде.**

### **10.1. Захтеви у погледу начина, рока и услова плаћања:**

Начин плаћања: у року до 45 дана по испоруци, извршеном квалитативном и квантитативном пријему и пријему рачуна, у складу са чланом 3. и 4. Закона о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Службени гласник Републике Србије“, број 119/12);

### **10.2. Захтев у погледу рока и места извршења услуге:**

**Динамика извршења услуге:** сукцесивно, по захтеву Наручиоца.

**Рок извршења услуге:** не може бити дужи од 45 дана од дана пријема захтева.

**Место извршења услуге:** ул. Кнеза Милоша бр. 101, Београд.

**10.3. Захтев у погледу рока важења понуде** Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуда. Наручилац ће, у случају истека рока важења понуде, у писаном облику да затражи од понуђача продужење рока важења понуде. Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде на може мењати понуду.

**10.4 Посебни захтеви од којих зависи прихватљивост понуде:** Понуђачи су у обавези да уз понуду достави: Доказ да је уписан у регистар судских тумача, (фотокопија решења о постављењу преводаца).

## **11. Валута и начин на који мора да буде наведена и изражена цена у понуди**

Цена коју понуђач исказе у понуди, сходно члану 19. Закона, мора бити исказана у динарима, са и без обрачунаог пореза на додату вредност (ПДВ).

Цена мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунатим свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без пореза на додату вредност.

Понуђач је дужан да исказе јединичну цену, као и укупно понуђену цену, са свим зависним трошковима, на начин како се тражи у обрасцу понуде.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

Образац понуде понуђачи попуњавају у складу са упутством датим у конкурсној документацији.

## **12. Средство финансијског обезбеђења којим понуђачи обезбеђују испуњење својих обавеза у поступку јавне набавке**

Средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла доставља само понуђач коме буде додељен уговор о јавној набавци – добављач.

**Сви понуђачи су обавезни да уз понуду доставе попуњену изјаву о средству финансијског обезбеђења.**

Средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла, евентуално плаћање уговорне казне и за отклањање грешака у гарантном року, су **две бланко соло менице са одговарајућим меничним овлашћењем и доказом о регистрацији менице, с тим да се уз наведено обавезно доставља и копија картона депонованих потписа, оверена од стране пословне банке понуђача.**

Меница за добро извршење посла и евентуално плаћање уговорне казне мора трајати најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека уговореног рока за извршење укупно уговорене обавезе.

Меница за отклањање грешака у гарантном року мора трајати најмање најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека гарантног рока за предметна услуга

Вредност средстава финансијског обезбеђења за добро извршење посла и за отклањање грешака у гарантном року утврђује се у износу који одговара висини од **10% од вредности уговора** без обрачунаог пореза на додату вредност.

Добављач је обавезан да, истовремено са потписивањем Уговора, односно најкасније у року од 7 дана од дана обостраног потписивања Уговора, на име средства финансијског обезбеђења за добро извршење посла, евентуално плаћање уговорне казне и за отклањање грешака у гарантном року преда наручиоцу:

**1. две бланко соло менице**, потписане од стране овлашћеног лица добављача у складу са картоном депонованих потписа и оверену печатом;

**2. менично овлашћење;**

**3. доказ о регистрацији меница;**

**4. копију важећих картона депонованих потписа са овером од стране пословне банке понуђача.**

Наручилац задржава право да реализује средства финансијског обезбеђења уколико понуђач не испуни обавезе утврђене уговором и овом конкурсном документацијом.

*Неискоришћена средства финансијског обезбеђења биће враћена понуђачу лично, уз достављено овлашћење за повраћај / преузимање менице или, на захтев понуђача, путем поште (у ком случају Наручилац мора меницу поништити).*

### **13. Заштита поверљивости података које Наручилац ставља понуђачима на располагање, укључујући и њихове подизвођаче:**

Наручилац ће чувати као поверљиве све податке о понуђачима садржане у понуди које је као такве, у складу са законом, понуђач означио у понуди; одбиће давање информације која би значила повреду поверљивости података добијених у понуди; чуваће као пословну тајну имена, заинтересованих лица, понуђача и подносилаца пријава, као и податке о поднетим понудама, односно пријавама, до отварања понуда, односно пријава.

Неће се сматрати поверљивим докази о испуњености обавезних услова, цена и други подаци из понуде који су од значаја за примену елемената критеријума и рангирање понуде.

Наручилац ће као поверљиве третирати податке у понуди који су садржани у документима који су означени као такви, односно који у горњем десном углу садрже ознаку „ПОВЕРЉИВО“, као и испод поменуте ознаке потпис овлашћеног лица понуђача.

Уколико се поверљивим сматра само одређени податак садржан у документу који је достављен уз понуду, поверљив податак мора да буде обележен црвеном бојом, поред њега мора да буде наведено „ПОВЕРЉИВО“, а испод поменуте ознаке потпис овлашћеног лица понуђача.

Наручилац не одговара за поверљивост података који нису означени на поменути начин.

### **14. Додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде:**

Додатне информације или појашњења упућују се са напоменом „Захтев за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације у поступку јавне набавке услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, на неки од следећих начина:

- путем поште на адресу наручиоца: Министарство унутрашњих послова, Београд, Булевар Зорана Ђинђића 104, Одељењу за послове набавки;

- електронским путем на адресу: [natasa.dilparic@mup.gov.rs](mailto:natasa.dilparic@mup.gov.rs)

Заинтересовано лице може, у писаном облику тражити од наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, при чему може да укаже наручиоцу и на евентуално уочене недостатке и неправилности у конкурсној документацији, најкасније **5 (пет) дана пре истека рока за подношење понуде.**

Наручилац је дужан да у року од **3 (три) дана** од дана пријема захтева за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, **одговор објави на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.**

Ако наручилац измени, или допуни конкурсну документацију **8 (осам) или мање дана** пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда, наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

Комуникација у поступку јавне набавке врши се искључиво на начин одређен чланом 20. Закона.

### **15. Додатна објашњења од понуђача после отварања понуда и контрола код понуђача односно његовог подизвођача:**

После отварања понуда наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења, или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

#### **16. Додатно обезбеђење испуњења уговорних обавеза понуђача који се налазе на списку негативних референци:**

Наручилац **може** одбити понуду уколико поседује доказ да је понуђач у претходне три године **пре објављивања позива за подношење понуда** у поступку јавне набавке:

- 1) поступио супротно забрани из чл. 23. и 25. Закона о јавним набавкама;
- 2) учинио повреду конкуренције;
- 3) доставио неистините податке у понуди или без оправданих разлога одбио да закључи Уговор о јавној набавци, након што му је Уговор додељен;
- 4) одбио да достави доказе и средства обезбеђења на шта се у понуди обавезао.

Наручилац **може** одбити понуду уколико поседује доказ који потврђује да понуђач није испуњавао своје обавезе по раније закљученим уговорима о јавним набавкама који су се односили на исти предмет набавке, за период од претходне три године **пре објављивања позива за подношење понуда**.

Доказ може бити:

- 1) правоснажна судска одлука или коначна одлука другог надлежног органа;
- 2) исправа о реализованом средству обезбеђења испуњења обавеза у поступку јавне набавке или испуњења уговорних обавеза;
- 3) исправа о наплаћеној уговорној казни;
- 4) рекламације потрошача, односно корисника, ако нису отклоњене у уговореном року;
- 5) извештај надзорног органа о изведеним радовима који нису у складу са пројектом, односно уговором;
- 6) изјава о раскиду Уговора због неиспуњења битних елемената Уговора дата на начин и под условима предвиђеним законом којим се уређују облигациони односи;
- 7) доказ о ангажовању на извршењу Уговора о јавној набавци лица која нису означена у понуди као подизвођачи, односно чланови групе понуђача;
- 8) други одговарајући доказ примерен предмету јавне набавке, који се односи на испуњење обавеза у ранијим поступцима јавне набавке или по раније закљученим уговорима о јавним набавкама

***Наручилац може одбити понуду ако поседује доказ из члана 82. став 3. тачка 1) ЗЈН који се односи на поступак који је спровео или уговор који је закључио и други наручилац, ако је предмет јавне набавке истоврстан.***

#### **17. Врста критеријума за доделу Уговора, елементи критеријума на основу којих се додељује Уговор и методологија за доделу пондера за сваки елеменат критеријума:**

Одлука о додели уговора у предметној јавној набавци донеће се применом критеријума најнижа понуђена цена.

НАПОМЕНА: Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену као најповољнија биће изабрана оног понуђача који је понудио дужи рок важења понуде..

#### **18. Коришћење патената и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица:** Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

#### **19. Разлози због којих понуда може бити одбијена:**

Наручилац ће одбити понуду ако је неблаговремена, неприхватљива и неодговарајућа, а све у складу са чланом 3. тачком 31), 32) и 33) Закона о јавним набавкама. Такође, наручилац ће одбити понуду ако:

- 1) се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака;
- 2) понуђач не докаже да испуњава обавезне услове за учешће;
- 3) понуђач не докаже да испуњава посебне захтеве од којих зависи прихватљивост понуде;
- 4) је понуђени рок важења понуде краћи од прописаног;

5) понуда садржи друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или није могуће упоредити је са другим понудама.

## **20. Начин и рок за подношење захтева за заштиту права понуђача:**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно свако заинтересовано лице, који има интерес за доделу уговора у конкретном поступку јавне набавке и који је претрпео или би могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама ЗЈН.

Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки (у даљем тексту: Републичка комисија).

Захтев за заштиту права се доставља наручиоцу непосредно, електронском поштом или препорученом пошиљком са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико ЗЈН није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници, најкасније у року од два дана од дана пријема захтева.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније три дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања и уколико је подносилац захтева у складу са чл. 63. ст. 2. ЗЈН указао наручиоцу на евентуалне недостатке и неправилности, а наручилац исте није отклонио.

Захтев за заштиту права којим се оспоравају радње које наручилац предузме пре истека рока за подношење понуда, а након истека рока из претходног става, сматраће се благовременим уколико је поднет најкасније до истека рока за подношење понуда. После доношења одлуке о додели уговора из чл.108. ЗЈН или одлуке о обустави поступка јавне набавке из чл. 109. ЗЈН, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 (пет) дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки.

Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење понуда, а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Захтев за заштиту права не задржава даље активности наручиоца у поступку јавне набавке у складу са одредбама члана 150. овог ЗЈН.

Захтев за заштиту права мора да садржи:

- 1) назив и адресу подносиоца захтева и лице за контакт;
- 2) назив и адресу наручиоца;
- 3) податке о јавној набавци која је предмет захтева, односно о одлуци наручиоца;
- 4) повреде прописа којима се уређује поступак јавне набавке;
- 5) чињенице и доказе којима се повреде доказују;
- 6) потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН;
- 7) потпис подносиоца.

Валидан доказ о извршеној уплати таксе, у складу са Упутством о уплати таксе за подношење захтева за заштиту права Републичке комисије, објављеном на сајту Републичке комисије, у смислу члана 151. став 1. тачка б) ЗЈН, је:

1. Потврда о извршеној уплати таксе из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

- (1) да буде издата од стране банке и да садржи печат банке;
- (2) да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос средстава реализован, као и датум извршења налога.

\* Републичка комисија може да изврши увид у одговарајући извод евиденционог рачуна достављеног од стране Министарства финансија – Управе за трезор и на тај начин додатно провери чињеницу да ли је налог за пренос реализован.

- (3) износ таксе из члана 156. ЗЈН чија се уплата врши;
- (4) број рачуна: 840-30678845-06;

- (5) шифру плаћања: 153 или 253;
- (6) позив на број: подаци о броју или ознаци јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;
- (7) сврха: ЗЗП; Министарство унутрашњих послова; јавна набавка број 325/19;
- (8) корисник: буџет Републике Србије;
- (9) назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;
- (10) потпис овлашћеног лица банке, или

2. Налог за уплату, први примерак, оверен потписом овлашћеног лица и печатом банке или поште, који садржи и све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе наведене под тачком 1, или

3. Потврда издата од стране Републике Србије, Министарства финансија, Управе за трезор, потписана и оверена печатом, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, осим оних наведених под (1) и (10), за подносиоце захтева за заштиту права који имају отворен рачун у оквиру припадајућег консолидованог рачуна трезора, а који се води у Управи за трезор (корисници буџетских средстава, корисници средстава организација за обавезно социјално осигурање и други корисници јавних средстава), или

4. Потврда издата од стране Народне банке Србије, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, за подносиоце захтева за заштиту права (банке и други субјекти) који имају отворен рачун код

**Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 138. - 166. ЗЈН.**

**НАПОМЕНА:** У вези са попуњавањем рачуна за уплату таксе за подношење Захтева за заштиту права, можете се информисати на сајту Републичке комисије за заштиту права на следећем линку (упутство за уплату таксе): <http://www.kjn.gov.rs/ci/uputstvo-o-uplati-republicke-administrativne-takse.html>.

**21. Рок у којем ће Уговор бити закључен:**

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен Уговор до **8 (осам) дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права** из члана 149. Закона. У случају да је поднета само једна понуда, Наручилац може закључити Уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

**22. Измене током трајања Уговора**

Наручилац је предвидео могућност повећања укупне вредности Уговора под следећим, кумулативно постављеним, условима:

а) повећање укупне вредности Уговора не може прећи 5% укупне вредности Уговора;

б) у тренутку повећања укупне вредности назначене у Уговору, постоје расположива средства на конту са кога се набавка финансира, сходно Закону о буџету и финансијском плану Наручиоца;

Евентуално повећање укупне вредности Уговора врши се на основу образложеног захтева лица која су задужена за праћење реализације Уговора и потврде финансијске службе о расположивости средстава, а по донетој одлуци о измени уговора (члан 115. ЗЈН), након чега уговорне стране потписују одговарајући Анекс уговора.

Наведену одредбу Наручилац може применити из објективних разлога, у ситуацији у којој би непотписивање анекса проузроковало велике тешкоће у раду, а уз пуно поштовање начела јавних набавки.

Уколико се стекну напред наведени услови, Добављач је обавезан да се одазове позиву Наручиоца и да потпише Анекс уговора.

23. Сходно Правилнику о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. Гласник РС“, бр. 86/2015 и 41/2019), приликом сачињавања понуде употреба печата није обавезна.



**VI**  
**ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**

Понуда у поступку јавне набавке мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превозњење  
иностраних казнених листова**  
**ЈН број 325/19**

<b>Назив понуђача:</b>	
Врста правног субјекта (заокружити)	<b>1) Физичко лице</b>
	<b>2) Правно лице</b> а) микро б) мало в) средње г) велико
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	
Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Шифра делатности:	
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Лице овлашћено за потписивање уговора:	

**ПОНУДУ ПОДНОСИ:**

<b>А) САМОСТАЛНО</b>
<b>Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ</b>
<b>В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ</b>

*Напомена: заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача.*

## ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
2)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	

### Напомена:

Табелу „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они попуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

## ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1)	<b>Назив учесника у заједничкој понуди:</b>	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
2)	<b>Назив учесника у заједничкој понуди:</b>	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
3)	<b>Назив учесника у заједничкој понуди:</b>	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	

Напомена:

Табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

**ОПИС ПРЕДМЕТА ЈАВНЕ НАБАВКЕ УСЛУГА:**  
**Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казених листова, ЈН број 325/19**

Р. бр.	Језик са кога се врши превођење	Јединица мере	Оквирна количина	Јединична цена према оквирним количинама без ПДВ-а	Укупна цена према оквирним количинама без ПДВ-а	Стопа ПДВ-а	ПДВ	Укупна цена према оквирним количинама са ПДВ-ом
1.	Немачки језик	лист	6500					
2.	Француски језик	лист	1000					
3.	Дански језик	лист	800					
<b>УКУПНО:</b>								

**\* Напомена:** У цену за сваку појединачну ставку треба да буду урачунати сви пратећи трошкови

Обезвезно попунити све колоне иначе ће се понуда сматрати неприхватљивом и неће бити узета у разматрање.

**\* Напомена:** Количине су оквирне и Наручилац задржава право да одступи од наведених оквирних количина. Уколико се у току реализације уговора јави потреба Наручиоца за услугама које нису наведене у обрасцу понуде наручилац ће позвати Додављача да достави понуду на основу свог важећег ценовника, и након добијене сагласности Наручиоца за извршење услуга.

**ВРЕДНОСТ ПОНУДЕ - УКУПНА ЦЕНА ЗА ОКВИРНЕ КОЛИЧИНЕ:**

А) \_\_\_\_\_ динара без износа ПДВ-а

(СЛОВИМА: \_\_\_\_\_) и

Б) \_\_\_\_\_ динара са износом ПДВ-а

(СЛОВИМА: \_\_\_\_\_).

**КРИТЕРИЈУМ ЗА ИЗБОР:** најнижа понуђена цена.

**ФИКСНОСТ ЦЕНЕ:** цена фиксна у динарима до окончања уговора.

**ВРЕДНОСТ УГОВОРА:** Уговор се закључује на износ процењене вредности јавне набавке.

**ТРАЈАЊЕ УГОВОРА:** Уговор се закључује на период до годину дана од дана обостраног потписивања или важи до финансијске реализације у зависности који услов пре наступи.

**РОК И НАЧИН ПЛАЋАЊА:** у року до 45 дана по извршеној услузи, пријему фактуре и извршеном квантитативном и квалитативном пријему, у складу са чланом 3. и 4. Закона о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Службени гласник Републике Србије“, број 119/12).

**МЕСТО ИЗВРШЕЊА УСЛУГЕ:** ул. Кнеза Милоша бр.101, Београд.

**ДИНАМИКА ИСПОРУКЕ:** Сукцесивно, по захтеву Наручиоца.

**РОК ИЗВРШЕЊА УСЛУГЕ:** не може бити дужи од 45 дана од дана пријема захтева.

**РОК ВАЖЕЊА ПОНУДЕ:** Минимум \_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуде.

(Попуњава само понуђач који нуди дужи рок важења понуде од 60 дана од дана отварања понуде. Рок важења понуде је минимум 60 дана од дана отварања понуда.).

**Упутство:** Понуђач јасно и недвосмислено уноси све тражене податке у образац структуре цене. Уколико дође до исправке у подацима, исте оверити и потписати од стране овлашћеног лица.

**Место и датум**

**Понуђач**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . ГОД.

\_\_\_\_\_

**НАПОМЕНА:** Образац структуре цене понуђач мора да попуни, потпише и овери печатом, чиме потврђује да су тачни подаци који су у обрасцу наведени. Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да образац структуре цене потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће поунити, потписати и оверити печатом образац.

## VII МОДЕЛ УГОВОРА

### УГОВОРНЕ СТРАНЕ:

**1. НАРУЧИЛАЦ: МИНИСТАРСТВО УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА** са седиштем у Београду, Улица Кнеза Милоша 103, кога заступа Жељко Веселиновић, помоћник министра - начелник Сектора (у даљем тексту: Наручилац)  
Матични број: 07008104  
Шифра делатности: 8424  
ПИБ: 100184116

**2. ДОБАВЉАЧ:** " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ Ул. \_\_\_\_\_ , бр. \_\_\_\_\_, кога заступа директор \_\_\_\_\_ (у даљем тексту: Добављач)  
Матични број: \_\_\_\_\_  
Шифра делатности: \_\_\_\_\_  
ПИБ: \_\_\_\_\_

и са понуђачима из групе понуђача/са подизвођачима:

а) \_\_\_\_\_

б) \_\_\_\_\_

*ако понуђач учествује у групи понуђача прецртати „ са подизвођачима ", ако наступа са подизвођачима прецртати „ са понуђачима из групе понуђача " и попунити податке.*

Уговорне стране констатују:

- да је Наручилац, у складу са чланом 39. Закона о јавним набавкама, („Службени гласник РС“ број 124/12, 14/15 и 68/15; у даљем тексту: Закон), на основу Позива за подношење понуда и Конкурсне документације који су објављени на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца дана 31.12.2019. године, спровео поступак јавне набавке мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, (попуњава Наручилац);

- да је Добављач дана \_\_\_\_\_. године, доставио понуду број \_\_\_\_\_, која у потпуности испуњава захтеве Наручиоца из конкурсне документације и саставни је део овог Уговора (попуњава Наручилац);

- да је Наручилац у складу са чланом 108. став 1. Закона, на основу понуде Добављача \_\_\_\_\_ и Одлуке о додели Уговора број: \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_. године, изабрао Добављача за извршење предметне набавке (попуњава Наручилац).

### ПРЕДМЕТ УГОВОРА, УГОВОРЕНА ВРЕДНОСТ И НАЧИН ПЛАЋАЊА

#### Члан 1.

Предмет овог Уговора је набавка услуга: Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19, за потребе Наручиоца.

## Члан 2.

Укупна вредност понуде Додављача према оквирним количинама износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ-а односно \_\_\_\_\_ динара са ПДВ-ом (*попуњава понуђач*).

Укупна вредност уговора, односно максимални могући износ плаћања по основу истог је у висини процењене вредности набавке и износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ-а, односно \_\_\_\_\_ динара са ПДВ-ом (*попуњава Наручилац*).

Цена фиксна у динарима до окончања уговора.

Количине су оквирне и Наручилац задржава право да одступи од наведених оквирних количина. Уколико се у току реализације уговора јави потреба Наручиоца за услугама које нису наведене у обрасцу понуде наручилац ће позвати Додављача да достави понуду на основу свог важећег ценовника, и након добијене сагласности Наручиоца за извршење услуга.

## Члан 3.

Додављач је дужан да изврши предметну услугу у свему према конкурсној документацији и техничкој спецификацији јавне набавке ЈН број 325/19, коју је спровео Наручилац.

## Члан 4.

Укупно уговорена цена из члана 2. овог Уговора је фиксна до краја реализације Уговора, а плаћање ће се вршити у складу са понудом бр. \_\_\_\_\_, и то на рачун Додављача број \_\_\_\_\_ код \_\_\_\_\_ банке.

Наручилац се обавезује да ће плаћања извршити у року до 45 дана од дана пријема фактуре за извршену услугу, а након извршеног квалитативног и квантитативног пријема услуге.

Јединичне цене су фиксне за цео период трајања уговора.

## СРЕДСТВО ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА

### Члан 5.

Додављач се обавезује да приликом потписивања уговора или најкасније у року од 7 (седам) дана од дана закључења уговора под претњом раскида уговора достави две сопствене бланко соло менице за добро извршење посла и за отклањање грешака у гарантном року, потписане од стране лица овлашћеног за заступање и регистроване у складу са чланом 47а Закона о платном промету („Службени лист СРЈ“ бр.3/2002 и 5/2003 и „Сл. гласник РС“ бр. 43/2004, 62/2006 и 31/2011) и Одлуком НБС о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник РС“ бр. 56/2011) у износу који одговара висини од 10% од вредности уговора без обрачунатог пореза на додату вредност. Уз менице је потребно доставити и менична овлашћења да се менице без сагласности Додављача могу поднети на наплату у случају неизвршења обавеза из закљученог уговора, потврде о регистрацији меница, копије картона депонованих потписа код банке на којим се јасно виде депоновани потписи додављача оверене од стране пословне банке.

Потпис овлашћеног лица на меницама и меничним овлашћењима мора бити идентичан са потписом у картону депонованих потписа.

У случају промене лица овлашћеног за заступање, менично овлашћење остаје на снази.

По утрошку финансијских средстава предметног Уговора Наручилац ће предметне менице вратити, на писани захтев Додављача.

Меница за добро извршење посла и евентуално плаћање уговорне казне мора трајати најмање најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека уговореног рока за извршење укупно уговорене обавезе.

Меница за отклањање грешака у гарантном року мора трајати најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека гарантног рока за предметну услугу.

## РОК, НАЧИН И МЕСТО ИЗВРШЕЊА

### Члан 6.

Додављач се обавезује да услуге пружа сукцесивно, стручно, коректним књижевним језиком, са усвојеном стручном и научном терминологијом, које су утврђене у понуди.

Место извршења услуге је ул. Кнеза Милоша бр. 101, Београд.

Рок и динамика извршења услуге је сукцесивна по захтеву Наручиоца. Рок извршења услуге не може бити дужи од 45 дана од пријема захтева.

## **КВАНТИТАТИВНИ И КВАЛИТАТИВНИ ПРИЈЕМ**

### **Члан 7.**

Добављач преузима потпуну одговорност за квалитет услуге која је предмет набавке и обавезује се да ће извршена услуга у свему одговарати захтевима за квалитет који је тражен.

Квантитативни и квалитативни пријем услуге врше записнички представници уговорних страна.

У случају да се записнички констатује да су утврђени недостаци, Добављач мора иста отклонити у року не дужем од 8 (осам) дана од дана састављања записника.

Ако се након примопредаје покаже неки недостатак, који се није могао открити уобичајеним прегледом (скривене мане), Наручилац је дужан да о том недостатку сачини записник о рекламацији и обавести Добављача у року од 8 (осам) дана од дана када је откривен недостатак. У том случају Добављач је дужан да у року од 15 (петнаест) дана од дана сачињавања записника о рекламацији, изврши нову испоруку на којима је утврђен недостатак.

## **ПЕНАЛИ ЗА ДОЦЊУ И УГОВОРНА КАЗНА**

### **Члан 8.**

Уколико Добављач своју уговорну обавезу не изврши на време, у предвиђеном року и количинама по диспозицији Наручиоца, Добављач се обавезује да плати казну на име закашњења од 2% (два промила) дневно за сваки дан закашњења на вредност неиспоручених количина добара.

Укупан износ казне не може бити већи од 10% вредности услуге која нису испоручена у уговореном року, уговореним количинама и по диспозицији Наручиоца.

У случају да Добављач не поштује рокове и захтевау услугу по диспозицији Наручиоца ни након писаног упозорења, Наручилац задржава право да раскине уговор и активира финансијско средство обезбеђења за добро извршење посла.

Наплата уговорне казне не искључује право наручиоца на наплату проузроковане материјалне штете.

## **КОМУНИКАЦИЈА**

### **Члан 9.**

Целокупна комуникација уговорних страна у вези примене одредби овог Уговора вршиће се преко контакт особа, у писаној форми и то електронском поштом, факсом или редовном поштом.

Уговорне стране су дужне да, непосредно по потписивању овог Уговора, размене писана обавештења која ће садржати податке о контакт особама, бројевима мобилних телефона, бројевима телефакса и електронским адресама контакт особа преко којих се остварује комуникација у вези примене одредби овог Уговора.

Уговорне стране су дужне да, без одлагања, у писаној форми, једна другу обавесте о евентуалној промени контакт особе, електронске адресе контакт особа и/или броја контакт телефона/телефакса.

## **ЗАЛОЖНО ПРАВО**

### **Члан 10.**

Потраживања из закљученог Уговора не могу се уступати другим правним, или физичким лицима, нити се на њима може успостављати заложно право, односно не могу на било који други начин бити коришћена као средство обезбеђења према трећим лицима.

## **ПОВЕРАЉИВОСТ И ТАЈНОСТ УГОВОРА**

### **Члан 11.**

Уговор са свим прилозима и целокупном документацијом чува се на месту које гарантује безбедност података који представљају пословну тајну и са којима могу бити упозната искључиво лица



која непосредно раде на реализацији уговора, а којима је оправдано потребан приступ таквим информацијама у циљу извршења Уговора.

Уговорне стране се обавезују да неће, без писаног пристанка друге стране, открити трећој страни било коју поверљиву информацију или податке који се односе на пословање уговорних страна, а који су у вези са овим Уговором.

Обавеза поверљивости остаће на снази у периоду од 3 (три) године од дана извршења Уговора.

## **ВИША СИЛА**

### **Члан 12.**

Уколико после закључења Уговора наступе околности „више силе“ које доведу до ометања или онемогућавања извршења уговорних обавеза, рокови извршења обавеза уговорних страна ће се продужити за време трајања „више силе“.

Виша сила подразумева екстремне и ванредне догађаје који се не могу предвидети, који су се догодили без воље и утицаја уговорних страна и који нису могли бити спречени од стране погођене вишом силом. Вишом силом могу се сматрати поплаве, земљотреси, пожари, политичка збивања (рат, нереди већег обима, штрајкови), императивне одлуке власти (забрана промета увоза и извоза) и сл.

Уговорна страна погођена вишом силом, одмах ће у писаној форми обавестити другу страну о настанку непредвиђених околности и доставити одговарајуће доказе.

## **ИЗМЕНЕ УГОВОРА**

### **Члан 13.**

Наручилац је предвидео могућност повећања укупне вредности Уговора под следећим, кумулативно постављеним, условима:

а) повећање укупне вредности Уговора не може прећи 5% укупне вредности уговора;

б) у тренутку повећања укупне вредности назначене у Уговору, постоје расположива средства на конту са кога се набавка финансира, сходно Закону о буџету и финансијском плану Наручиоца;

*или*

-до повећања/смањења укупне вредности Уговора долази због повећања/смањења уговорене услуге.

Евентуално повећање укупне вредности Уговора врши се на основу образложеног захтева лица која су задужена за праћење реализације Уговора и потврде финансијске службе о расположивости средстава, а по донетој одлуци о измени уговора (члан 115. ЗЈН), након чега уговорне стране потписују одговарајући Анекс уговора.

Наведену одредбу Наручилац може применити из објективних разлога, у ситуацији у којој би непотписивање анекса проузроковало велике тешкоће у раду, а уз пуно поштовање начела јавних набавки.

Уколико се стекну напред наведени услови, Додаваљач је обавезан да се одазове позиву Наручиоца и да потпише Анекс уговора.

## **САСТАВНИ ДЕЛОВИ УГОВОРА**

### **Члан 14.**

Саставни делови Уговора су:

1. Образац понуде Додаваљача из Поглавља VI број \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ године,
2. Техничке спецификације из Поглавља III конкурсне документације,

## **РАСКИД УГОВОРА**

### **Члан 15.**

Наручилац има право на једнострано раскид Уговора при чему отказни рок не може бити краћи од 30 дана од дана достављања Додаваљачу писаног обавештења о раскиду Уговора.

Даном пријема обавештења о раскиду овог Уговора доспевају уговорне обавезе које се односе на уговорну казну, као и друге последице у складу са законом.

## ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

### Члан 16.

На све односе уговорних страна, који нису посебно регулисани овим Уговором, примењиваће се одредбе Закона о облигационим односима и други позитивни прописи.

Уговор се закључује на износ процењене вредности предметне јавне набавке.

Уговор ступа на снагу даном обостраног потписивања и важи на период до годину дана од дана обостраног потписивања или важи до финансијске реализације у зависности који услов пре наступи.

Обавезе које доспевају у наредној буџетској години биће реализоване највише до износа средстава која ће за ту намену бити одобрена у тој буџетској години.

### Члан 17.

Евентуалне спорове који настану поводом овог Уговора, уговорне стране ће решавати споразумно.

Уколико спорови између уговорних страна не буду решени споразумно, за све спорове из овог Уговора, или увези са истим, уговара се надлежност Привредног суда у Београду.

### Члан 18.

Овај Уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака, од којих свака уговорна страна задржава по 3 (три) примерка Уговора

**За ДОБАВАЧА  
ДИРЕКТОР**

**За НАРУЧИОЦА  
ПОМОЋНИК МИНИСТРА  
НАЧЕЛНИК СЕКТОРА**

**Жељко Веселиновић**

Учесник у заједничкој понуди

**Подизвођач**

### Напомене:

*Уколико понуђач подноси заједничку понуду, односно понуду са учешћем подизвођача, у моделу уговора морају бити наведени сви понуђачи из групе понуђача, односно сви подизвођачи.*

*У случају подношења заједничке понуде, група понуђача може да се определи да модел уговора потписују сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће попунити и потписати модел уговора.*

*Модел уговора је саставни део конкурсне документације и сачињен је као пример. Модел уговора ће бити модификован у складу са прихваћеном понудом.*

**VIII**  
**ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ**

Приликом припремања понуде у поступку јавне набавке мале вредности **услуга: Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, за потребе Министарства унутрашњих послова, као понуђач:

\_\_\_\_\_ имао сам следеће трошкове :

Врста трошка	Износ трошка у динарима
<b>Укупан износ трошкова припремања понуде</b>	

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од Наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни Наручиоца, Наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди. Достављање овог обрасца није обавезно.

**Место и датум**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . године

**Понуђач**

\_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**IX**  
**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ**

У складу са чланом 26. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15) као и чланом 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС” број 86/15 и 41/19), као понуђач: \_\_\_\_\_, из \_\_\_\_\_, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу дајем следећу

**ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ  
ПОНУДИ**

Овиме потврђујем да сам понуду у поступку јавне набавке мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, као понуђач, поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Место и датум

Понуђач

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . године

\_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомене:**

- У случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштит конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2. Закона.

- Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача.

**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ПОНУЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛАНА 75. ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

**Понуђач** \_\_\_\_\_ (навести назив понуђача) у поступку јавне набавке мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, за потребе Министарства унутрашњих послова, испуњава све услове из члана 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну набавку, и то:

- 1) Понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (**чл. 75. ст. 1. тач. 1) ЗЈН**);
- 2) Понуђач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (**чл. 75. ст. 1. тач. 2) ЗЈН**);
- 3) Понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (*или стране државе када има седиште на њеној територији*) (**чл. 75. ст. 1. тач. 4) ЗЈН**);
- 4) Понуђач је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде за предметну јавну набавку (**чл. 75. ст. 2. ЗЈН**);

Место и датум

Понуђач

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . године

\_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

*Напомена:*

*Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача.*

**XI**  
**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ПОДИЗВОЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛАНА 75.**  
**ЗАКОНА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник подизвођача, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

**Подизвођач** \_\_\_\_\_ (навести назив подизвођача) у поступку јавне набавке мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превођење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, за потребе Министарства унутрашњих послова, испуњава све услове из члана 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну набавку, и то:

- 1) Подизвођач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (**чл. 75. ст. 1. тач. 1) ЗЈН**);
- 2) Подизвођач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (**чл. 75. ст. 1. тач. 2) ЗЈН**);
- 3) Подизвођач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији) (**чл. 75. ст. 1. тач. 4) ЗЈН**);
- 4) Подизвођач је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде за предметну јавну набавку (**чл. 75. ст. 2. ЗЈН**);

Место и датум

Подизвођач

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . године

\_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомена: Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица подизвођача.**

**ХП**  
**ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА О ДОСТАВЉАЊУ**  
**СРЕДСТВА ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА УГОВОРА**

За јавну набавку мале вредности услуга: **Ангажовање судских тумача за превозњење иностраних казних листова, ЈН број 325/19**, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

\_\_\_\_\_, изјављујем да сам сагласан, да ћу у случају да ми буде додељен Уговор, приликом потписивања Уговора или најкасније у року од 7 дана, на име средства финансијског обезбеђења Уговора, доставити сопствене две бланко соло менице за добро извршење посла и отклањање грешака у гарантном року, се у износу који одговара висини од 10% од вредности уговора без обрачунаог пореза на додату вредност, оверене и потписане од стране лица овлашћеног за заступање и регистровану у складу са чланом 47а Закона о платном промету („Службени лист СРЈ“ бр.3/2002 и 5/2003 и „Сл. гласник РС“ бр. 43/2004, 62/2006 и 31/2011) и Одлуком НБС о ближним условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник РС“ бр. 56/2011). Уз менице ћу доставити и:

- Менична овлашћења да се менице без сагласности могу поднети на наплату у случају неизвршења обавеза из закљученог уговора;
- Потврду о регистрацији меница;
- Копију картона депонованих потписа код банке на којим се јасно виде депоновани потписи понуђач оверени печатом банке.

Потпис овлашћеног лица на меницама и меничном овлашћењу мора бити идентичан са потписом у картону депонованих потписа.

У случају промене лица овлашћеног за заступање, менично овлашћење остаје на снази.

По утрошку финансијских средстава предметног Уговора Наручилац ће предметне менице вратити, на писани захтев понуђача.

Меница за добро извршење посла и евентуално плаћање уговорне казне мора трајати најмање најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека уговореног рока за извршење укупно уговорене обавезе.

Меница за отклањање грешака у гарантном року мора трајати најмање најмање 60 (шездесет) дана дуже од истека гарантног рока за предметна услуга.

Изјављујем да сам сагласан да Наручилац може наплатити менице за случају неизвршавања или несавесног и/или неблаговременог извршења Уговором преузетих обавеза.

У \_\_\_\_\_

**Потпис овлашћеног лица понуђача**

Дана: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**НАПОМЕНЕ:**

1. У случају подношења заједничке понуде, при чему има два или више учесника заједничке понуде потребно је да сваки од њих потпише и овери ову изјаву уколико споразумом није дефинисано који понуђач ће у име групе понуђача дати средство обезбеђења.

2. У случају подношења понуде са једним или више подизвођача, подизвођач не мора да потписује ову изјаву нити да доставља средство обезбеђења, јер понуђач, односно добављач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

3. Изјаву потписати. Није дозвољено мењати/условљавати наводиз изјаве у супротном, понуда је неприхватљива.